II

(Retsakter, hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk)

RÅDET

RÅDETS BESLUTNING

af 24. september 2004

om bemyndigelse af Den Portugisiske Republik til at videreføre aftalen om de gensidige fiskeriforbindelser med Den Sydafrikanske Republik indtil den 9. april 2005

(2004/668/EF)

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til tiltrædelsesakten af 1985, særlig artikel 354, stk. 3,

under henvisning til forslag fra Kommissionen, og

ud fra følgende betragtninger:

(1) Aftalen vedrørende de gensidige fiskeriforbindelser mellem regeringen for Den Portugisiske Republik og regeringen for Den Sydafrikanske Republik, som blev undertegnet den 9. april 1979, trådte i kraft samme dag for en første periode på ti år. Den forbliver derefter i kraft på ubestemt tid, såfremt den ikke opsiges med tolv måneders varsel.

(2) I henhold til artikel 354, stk. 2, i tiltrædelsesakten af 1985 berøres de rettigheder og forpligtelser, der følger af fiskeriaftaler, som Portugal har indgået med tredjelande, ikke i den periode, hvor bestemmelserne i disse aftaler opretholdes midlertidigt.

(3) I medfør af artikel 354, stk. 3, i nævnte tiltrædelsesakt vedtager Rådet inden udløbet af de fiskeriaftaler, som Portugal har indgået med tredjelande, passende afgørelser med henblik på videreførelse af de fiskeriaktiviteter, der følger af nævnte aftaler, herunder eventuelt forlængelse for perioder på højst et år. Ovennævnte aftale er senest ved beslutning 2003/539/EF af 15. juli 2003 [1] videreført indtil den 9. april 2004.

(4) Portugal bør bemyndiges til at videreføre nævnte aftale indtil den 9. april 2005 —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

Artikel 1

Den Portugisiske Republik bemyndiges til at videreføre aftalen om de gensidige fiskeriforbindelser med Den Sydafrikanske Republik, der trådte i kraft den 9. april 1979, indtil den 9. april 2005.

Artikel 2

Denne beslutning er rettet til Den Portugisiske Republik.

Udfærdiget i Bruxelles, den 24. september 2004.

På Rådets vegne
L. J. BRINKHORST
Formand

[1] EUT L 185 af 24.7.2003, s. 25.